

# Latin hymns for Good Friday



arranged by

# Clive Strutt

ES Verlag



# Latin Hymns for Good Friday

## Contents

### Hymn 1 and two Refrains

***Pange lingua gloriosi Lauream certaminis*** ("Sing, my tongue, the glorious battle") — Venantius Fortunatus (c. 530 – c. 609) with the Refrains for ***Crux Fidelis*** ("Faithful Cross!") and ***Dulce lignum*** ("Sweetest Wood") arranged in three vocal parts by Clive Strutt in 1993 for the Good Friday postmeridian Liturgy at Saint John's Church, Banbury, England.

.....Page 1

### Hymn 2

***Vexilla Regis prodeunt*** ("The royal banners forward go") — Venantius Fortunatus (c. 530 – c. 609).

Arranged in 2016 by Clive Strutt for trebles, tenors, baritones and basses.

.....Page 5

**Cover illustration:** *The crucified Christ attended by two angels* from the *Sacramentary of Gellone*, Folio 143v, c. 790, Bibliothèque nationale de France.

Copyright © 1993 and 2016 Clive Strutt and ES Verlag, Zollikerberg  
All rights reserved.

# Hymn 1 Pange lingua

With the two Refrains for **Crux Fidelis** and **Dulce lignum** arranged in three vocal parts by Clive Strutt.


*Sopranos, altos*  
v.1 Pan-ge, lin-gua glo-ri-o-si Lau-re-am cer-ta-mi-nis,  
v.3 Hoc o-pus no-bis sa-lu-tis Or-do de-po-po-sce-rat:  
v.5 Va-git in-fans in-ter ar-cta Con-di-tus prae-se-pi-a:  
v.7 Fel-le po-tus ec-ce lan-quet: Spi-na cla-vi lan-ce-a,  
v.9 So-la di-gna tu fu-i-sti Fer-re mun-di vi-cu-mam:

(v.13) *Tenors* Crux fi-de-lis in-ter om-nes Ar-  
v.13 *Basses* Crux  
v.13 Ar-  
v.13 Nul-  
v.13 Fron-  
v.13 Dul- ce

v.1 Et su-per Cru-cis tro-phae-o Dic tri-um-  
v.3 Mul-ti-for-mis pro-di-to-ris Ars ut ar-  
v.5 Mem-bra pan-nis in-vo-lu-ta Vir-go Ma-  
v.7 Mi-te cor-pus per-fo-ra-runt, Un-da ma-  
v.9 At-que por-tum prae-pa-ra-re Ar-ca mun-  
--bor u-na no-bi-lis nul-la sil-va  
v.1 Fi-  
v.3 --bor  
v.5 --la  
v.7 --de  
v.9 li- gnum,

v.1 --phum no-bi-lem: Qua-li-ter Re-dem-pto-  
v.3 --tem fal-le-ret: Et me-de-lam fer-ret  
v.5 --ter al-li-gat: Et De-i ma-nus pe-  
v.7 --nat et cru-cis or: Ter-ra pan-tus a-stro  
v.9 --do nau-fra-go: Quam sa-cer cru-or per-  
ta-lem pro-fert Fron-de flo-  
v.1 --de  
v.3 u-  
v.5 sil-  
v.7 flo-  
v.9 dul- ces





v.1 or---bis Im---ma---la---tus vi---ce---rit.  
 v.3 in---de, Ho---stis un---de lae---se---rat.  
 v.5 des---que Stri---cta cin---dit fa---sci---a:  
 v.7 mun---tus, Quo la---van---tur flu-mi---ne!  
 v.9 Un---xit, Fu---sus A---gni cor-pa---re,

--re ger--mi-----ne:



(v.1) ---lis  
 (v.3) ---na  
 (v.5) ---va  
 (v.7) ---re,  
 (v.9) cla-----vos,

REFRAIN I  
 Sop. *f*  
 Alt. *f*




Cru-x fi---de---lis, In-ter om---nes, Ar-bor u-----na




TEN. *f*  
 Bass (sempre p)



no--bi-----lis: Nu-l--la sil--va ta--lem pro-fert,



Fron---de Flo-----re ger--mi-----ne:



HYMN

v.2 De par-en-tis pro-to-pla-sti Frau-de Fa-ctor  
 v.4 Quan-do ve-nit, er-go sa-cri Ple-ni-tu-do  
 v.6 Lu-stru sex qui jam per-e-dit, Tem-pus im-plens  
 v.8 Fle-cte ra-mos, ar-bor al-ta, Ten-sa lax-a  
 v.10 Sem-pli-ter-na, sit be-a-tae Tri-ni-ta-ti

v.2,4,6,8,10 Dul-ces li-gnum, dul-ces  
 TEN. mp  
 v.2 In-  
 v.4 no-  
 v.6 ta-  
 v.8 ger-  
 v.10 Dul-ces

(v.2) con-do-lens, Quan-do po-mi no-xi-  
 (v.4) tem-po-ris, Mis-sus est ab ar-ce  
 (v.6) cor-po-ris, Spon-te li-be-ra Re-  
 (v.8) vi-sce-ra, Et ri-gor len-te scat  
 (v.10) glo-ri-a: Ae-qua Pa-tri Fi-li-

cla-vos, Dul-ces

(v.2) P-ter  
 (v.4) bi-  
 (v.6) tem-  
 (v.8) mi-  
 (v.10) pon-

(v.2) -a-lis In ne-cem mor-su ru-it:  
 (v.4) Pa-tris Na-tus, or-bis Con-di-tor,  
 (v.6) dem-ptor Pas-si-o-ni de-di-tus,  
 (v.8) il-le, Quem de-dit na-ti-vi-tas:  
 (v.10) o-que; Par de-cus Pa-ra-cli-ta:

pon-

(v.2) om-  
 (v.4) lis:  
 (v.6) pro-  
 (v.8) ne-  
 (v.10) -dus sus

(v.2) Ip-se li-gnum tunc no-ta-vit,  
 (v.4) At-que ven-tre vir gi-na-li  
 (v.6) A-gnus in Cru-cis te-va-tur  
 (v.8) Et so-per-ni mem-bra Re-dis  
 (v.10) U-ni-us Tri-ni-que no-men

---dus --- su- --- sti- --- ti- ---

(v.2) Dam-na li-gni ut sol-ve-ret.  
 (v.4) Car-ne a-mi-ctus pro-di-it.  
 (v.6) Im-mo-lan-dus sti-pi-te.  
 (v.8) Ten-de mi-ti sti-pi-te.  
 (v.10) Lau-det U-ni-ver-si-tas.

---net nes --- fert, --- net.

Dul-ce li-gnum, dul-ces cla-ves Dul-ce pon-dus

su-sti-net. A-men.

DA CAPO  
 for  
 VERSES  
 3-10,  
 then  
 to  
 'AMEN'

## Hymn 2 *Vexilla Regis prodeunt*

Arranged by Clive Strutt for trebles, tenors, baritones and basses

**Trebles**

**Tenors I\***

**Tenors II\* & Baritones**

**Basses**

v.1 *Ve-xil-la Re---gis pro--de-unt: Ful-get Cru-cis-*

*mys-te-ri-um, Qua vi-ta mor-tem per--tu-lit,*

*Et mor---te vi--tam pro-tu-lit. [v.2] Quid vul-ne-ra-ta*

\* Tenors I in treble clef sounding an octave lower; tenors II & baritones, in bass clef, sounding at written pitch.



- 6 -

Tr.  
(9) Ten.  
(v.2) lan--ce--ae Mu--cro--ne di--ro, cri--mi--num. Ut nos la--va--ret  
Bar.  
Bassi

(9)  
sor--di--bus, Ma--na---vit un--da et san--gui--ne. [v.3] Im--

(9)  
(v.3) --ple--ta sunt quae con--ci--nit Da--vid fi--de--li car--mi--ne,

(9)  
(v.3) Di--cen--do na--ti--o---ni--bus: Reg--na---vit a li--g--na De--us.

(9)  
v.4 Ar--bor de--co--ra et ful--gi--da, Or--na--ta Re--gis pur--pu--ra,



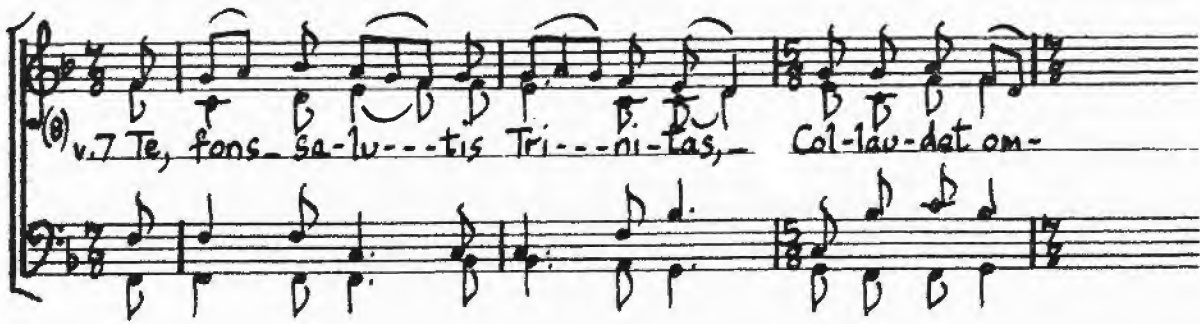
(8)  
[v.4] E-lec-ta di--gno sti--pi-te. Tam san--cta mem-bra tan-ge-re-

(9)  
[v.5] Be-a--ta, cu--jus bra--chi-is. Pre-ti-um pe-pen-dit sae-cu-li:

(10)  
[v.5] Sta-te-ra fac-ta cor-po-ris, Tu-lit---que prae-dam tar-ta-ri-

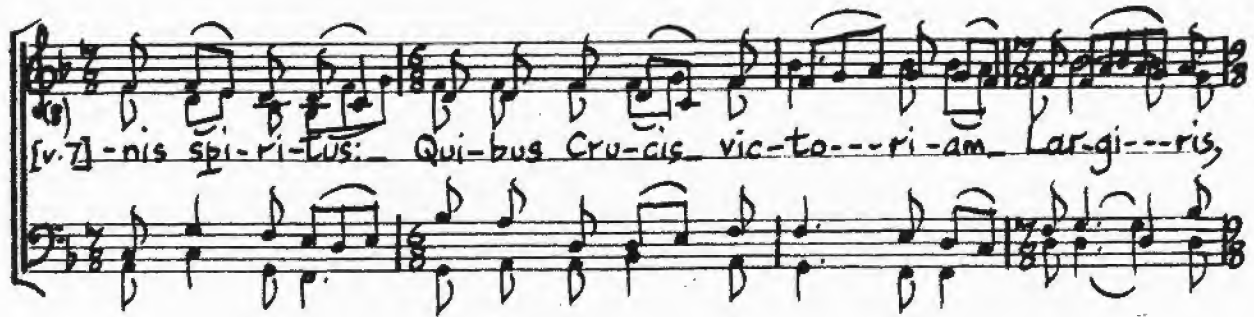
(11)  
v.6 O Cru-x-a-ve, spes u----ni-ca, Hoc Pass-i-o--nistem-po-re:-

(12)  
[v.6] Pi-is a-dau-ge gra-ti-am, Re-is---que de--le cri-mi-na.-



First system of the musical score. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 7/8. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the staves.

v. 7 Te, fons sa-lu---tis Tri---ni-tas, Col-lau-det om-



Second system of the musical score. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 7/8. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the staves.

[v. 7] -nis spi-ri-tus: Qui-bus Cru-cis vic-to---ri-am Lar-gi---ris,



Third system of the musical score. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 7/8. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the staves.

[v. 7] ad--de prae-mi-um. A-----men.

